

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1199/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1200/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1201/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την παράταση της προθεσμίας για τη σπορά ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών σε ορισμένες περιοχές της Φιλανδίας και της Σουηδίας η οποία πραγματοποιείται στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2003/2004 4
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1202/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, περί καθορισμού μεταβατικών μέτρων συνεπεία της θεσπίσεως αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Σλοβακία και τη Σλοβενία 6
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1203/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1227/2000 περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς, και ιδίως σχετικά με το δυναμικό παραγωγής 9
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1204/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για την τροποποίηση των στοιχείων των συγγραφών υποχρεώσεων τριών ονομασιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 (Roncal, Noix de Grenoble και Caciocavallo Silano) 10
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1205/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την περιγραφή, την ονομασία, την παρουσίαση και την προστασία ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1206/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1207/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένες κονσέρβες μανιταριών 15

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1208/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του πρώτου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1033/2003 και για παρέκκλιση από αυτόν	16
--	----

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2003/490/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2003, δυνάμει της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την επάρκεια προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην Αργεντινή ⁽¹⁾ 19

2003/491/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2003, για την χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας στο πλαίσιο της εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων στο Λουξεμβούργο το 2002 23

2003/492/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2003, σχετικά με τη χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας στο πλαίσιο της εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων στη Γερμανία το 2001 28

2003/493/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την επιβολή ειδικών όρων στις εισαγωγές κελυφωτών βραζιλιανών καρύων καταγωγής ή προέλευσης Βραζιλίας ⁽¹⁾ 33

Διορθωτικά

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1156/2003 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2003, για χορήγηση σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια (ΕΕ L 162 της 1.7.2003)	39
---	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1199/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 4ης Ιουλίου 2003****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	60,4
	068	49,8
	096	57,7
	999	56,0
0707 00 05	052	103,8
	999	103,8
0709 90 70	052	74,2
	999	74,2
0805 50 10	382	55,9
	388	57,0
	524	80,7
	528	62,2
	999	64,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	79,1
	400	93,8
	508	75,7
	512	61,5
	524	46,9
	528	63,9
	720	63,7
	804	105,1
	999	73,7
0808 20 50	388	98,4
	512	81,3
	528	84,4
	800	180,2
	804	195,3
0809 10 00	999	127,9
	052	192,2
	064	168,6
0809 20 95	999	180,4
	052	252,9
	060	115,5
	061	210,0
	064	231,2
	068	105,9
	400	283,0
	616	181,2
0809 40 05	999	197,1
	052	113,6
	624	193,6
	999	153,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1200/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Ιουλίου 2003
για αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 359/2003 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 προβλέπει ότι οι αγορές μέσω διαγωνισμού εγκρίνονται ή αναστέλλονται από την Επιτροπή σε ένα κράτος μέλος μόλις διαπιστωθεί ότι η τιμή της αγοράς ευρίσκεται, σ' αυτό το κράτος μέλος, κατά τη διάρκεια δύο συνεχών εβδομάδων και ανάλογα με την περίπτωση, είτε σε κατώτερο επίπεδο είτε σε επίπεδο ίσο ή ανώτερο του 92 % της τιμής παρέμβασης.

- (2) Ο τελευταίος κατάλογος των κρατών μελών στα οποία αναστάλη η παρέμβαση καταρτίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 906/2003 της Επιτροπής ⁽⁵⁾. Ο κατάλογος αυτός πρέπει να προσαρμοστεί κατά τρόπο που να λαμβάνονται υπόψη οι νέες τιμές της αγοράς που κοινοποιήθηκαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999. Για λόγους ευκρίνειας, είναι σκόπιμο να αντικατασταθεί ο κατάλογος αυτός και να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 906/2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αγορές βουτύρου με διαγωνισμό που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 αναστέλλονται στο Βέλγιο, στη Δανία, στην Ελλάδα, στις Κάτω Χώρες, στην Αυστρία, στο Λουξεμβούργο, στη Φινλανδία και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 906/2003 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 53 της 28.2.2003, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 128 της 24.5.2003, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1201/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Ιουλίου 2003

σχετικά με την παράταση της προθεσμίας για τη σπορά ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών σε ορισμένες περιοχές της Φιλανδίας και της Σουηδίας η οποία πραγματοποιείται στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2003/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1038/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 προβλέπει ότι για να καταστεί δυνατό να καταβληθούν οι στρεμματικές ενισχύσεις, οι παραγωγοί πρέπει να έχουν ολοκληρώσει τη σπορά, το αργότερο στις 31 Μαΐου πριν από την εν λόγω συγκομιδή.
- (2) Λόγω των κλιματολογικών συνθηκών στη Σουηδία και στη Φιλανδία, η προθεσμία της 31ης Μαΐου που καθορίστηκε για τη σπορά παρατάθηκε στις 15 Ιουνίου από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2316/1999 της Επιτροπής, της 22ας Οκτωβρίου 1999, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1035/2003 ⁽⁴⁾.

- (3) Λόγω των ειδικών κλιματολογικών συνθηκών του τρέχοντος έτους, δεν θα είναι δυνατόν να τηρηθεί, για ορισμένες καλλιέργειες σε ορισμένες περιφέρειες της Φινλανδίας και της Σουηδίας, η προθεσμία για τη σπορά που καθορίστηκε στις εν λόγω περιφέρειες.
- (4) Υπό τις συνθήκες αυτές, κρίνεται σκόπιμο να παραταθεί η προθεσμία που εφαρμόζεται για τη σπορά που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της περιόδου 2003/2004.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η προθεσμία για τη σπορά που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της περιόδου 2003/2004, καθορίζεται στο παράρτημα για τις καλλιέργειες και τις περιφέρειες που αναφέρονται σε αυτό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 16 Ιουνίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 16.6.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 280 της 30.10.1999, σ. 43.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 150 της 18.6.2003, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προθεσμία για τη σπορά που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της περιόδου 2003/2004

Καλλιέργειες	Κράτος μέλος	Περιοχή	Προθεσμία
Όλες οι καλλιέργειες	Σουηδία	Västernorrland Gävleborg	25 Ιουνίου 2003
Όλες οι καλλιέργειες	Φινλανδία	C1, C2, C2P, C3, C4	25 Ιουνίου 2003

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1202/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Ιουλίου 2003

περί καθορισμού μεταβατικών μέτρων συνεπεία της θέσπισης αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Σλοβακία και τη Σλοβενία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συνήψε πρόσφατα εμπορικές συμφωνίες για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα με την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Σλοβακία και τη Σλοβενία στο πλαίσιο της προετοιμασίας για την προσχώρησή τους στην Κοινότητα. Οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν παραχωρήσεις στις οποίες περιλαμβάνεται, από την πλευρά της Κοινότητας, και η κατάργηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1039/2003 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 2003, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων όσον αφορά την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Εσθονίας και την εξαγωγή ορισμένων γεωργικών προϊόντων στην Εσθονία⁽³⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1086/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων όσον αφορά την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Σλοβενίας και την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στη Σλοβενία⁽⁴⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1087/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων όσον αφορά την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Λεττονίας και την εξαγωγή ορισμένων γεωργικών μεταποιημένων προϊόντων στη Λεττονία⁽⁵⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1088/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων όσον αφορά την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Λιθουανίας και την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στη Λιθουανία⁽⁶⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1089/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων όσον αφορά την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Σλοβακίας και την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στη Σλοβακία⁽⁷⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1090/2003 του Συμβουλίου, της

18ης Ιουνίου 2003, για την θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στην Τσεχική Δημοκρατία⁽⁸⁾ παρέχουν μια αυτόνομη βάση για την κατάργηση των επιστροφών για τα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, όταν εξάγονται στην Εσθονία, τη Σλοβενία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Σλοβακία και την Τσεχική Δημοκρατία αντιστοίχως, από την 1η Ιουλίου 2003.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2003 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 2003, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων όσον αφορά την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας και την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στην Ουγγαρία⁽⁹⁾, παρέχει μια αυτόνομη βάση για την κατάργηση των επιστροφών για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, όταν εξάγονται στην Ουγγαρία, από την 1η Ιουλίου 2003.
- (4) Σε αντάλλαγμα για την κατάργηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, όπως ορίζεται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1090/2003, (ΕΚ) αριθ. 1039/2003, (ΕΚ) αριθ. 999/2003, (ΕΚ) αριθ. 1087/2003, (ΕΚ) αριθ. 1088/2003, (ΕΚ) αριθ. 1089/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1086/2003, οι οποίοι στο εξής αναφέρονται ως «οι κανονισμοί», οι τσεχικές, εσθονικές, ουγγρικές, λεττονικές, λιθουανικές, σλοβακικές και σλοβενικές αρχές ανέλαβαν τη δέσμευση να επιτρέπουν την αμοιβαία άνευ δασμών εισαγωγή, ή την άνευ δασμών εισαγωγή εντός ορισμένων ποσοτώσεων, για ορισμένα προϊόντα που εισάγονται στο έδαφός τους, εάν τα εν λόγω προϊόντα συνοδεύονται από αντίγραφο της δήλωσης εξαγωγής που να περιέχει ειδική μνεία που να αναφέρει ότι δεν είναι επιλέξιμα για καταβολή επιστροφών κατά την εξαγωγή. Όταν δεν υπάρχουν τα έγγραφα αυτά, θα επιβάλλεται ο πλήρης δασμός εισαγωγής.
- (5) Με την έναρξη ισχύος των κανονισμών, ορισμένα προϊόντα για τα οποία οι επιχειρηματίες έχουν υποβάλει αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικών επιστροφής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγόμενων στο παράρτημα Ι της συνθήκης⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 740/2003⁽¹¹⁾, δεν είναι πλέον επιλέξιμα για επιστροφή όταν εξάγονται στις προαναφερόμενες χώρες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 151 της 19.6.2003, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 163 της 1.7.2003, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 163 της 1.7.2003, σ. 19.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 163 της 1.7.2003, σ. 38.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 163 της 1.7.2003, σ. 56.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 163 της 1.7.2003, σ. 73.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 10.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 106 της 29.4.2003, σ. 12.

- (6) Θα πρέπει να επιτρέπεται η μείωση του ποσού των πιστοποιητικών επιστροφής και η κατ' αναλογίαν ελευθέρωση της αντίστοιχης εγγύησης, όταν οι επιχειρηματίες μπορούν να αποδείξουν στην αρμόδια εθνική αρχή ότι οι αιτήσεις τους για επιστροφή επηρεάστηκαν από την έναρξη ισχύος των κανονισμών. Όταν αξιολογεί τις αιτήσεις για μείωση του ποσού του πιστοποιητικού επιστροφής και κατ' αναλογίαν ελευθέρωση της σχετικής εγγύησης, η αρμόδια εθνική αρχή πρέπει, σε περιπτώσεις αμφιβολίας, να λαμβάνει ιδιαίτερως υπόψη τα έγγραφα που προβλέπει το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, περί των ελέγχων, εκ μέρους των κρατών μελών, των πράξεων που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδοτήσεως από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, Τμήμα Εγγυήσεων, και περί καταργήσεως της οδηγίας 77/435/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2154/2002⁽²⁾, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των λοιπών διατάξεων του εν λόγω κανονισμού.
- (7) Για διοικητικούς λόγους, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι οι αιτήσεις μείωσης του ποσού του πιστοποιητικού επιστροφής και ελευθέρωσης της εγγύησης πρέπει να υποβάλλονται σε σύντομη προθεσμία και ότι τα ποσά για τα οποία έχουν γίνει δεκτές μειώσεις πρέπει να κοινοποιούνται εγκαίρως στην Επιτροπή, ώστε να λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό του ποσού για το οποίο θα εκδοθούν πιστοποιητικά επιστροφής για χρήση από την 1η Αυγούστου 2003, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των οριζόντιων ζητημάτων των σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης,

«Επιστροφή κατά την εξαγωγή: 0 EUR/κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../2003 (*)».

(*) Αναγράφεται ο αριθμός του σχετικού κανονισμού για τη χώρα προορισμού.»

Άρθρο 2

1. Τα πιστοποιητικά επιστροφής που εκδίδονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 όσον αφορά τις εξαγωγές των εμπορευμάτων για τα οποία καταργήθηκαν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1090/2003, (ΕΚ) αριθ. (ΕΚ) αριθ. 1039/2003, (ΕΚ) αριθ. 999/2003, (ΕΚ) αριθ. 1087/2003, (ΕΚ) αριθ. 1088/2003, (ΕΚ) αριθ. 1089/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1086/2003 μπορούν, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου μέρους, να μειωθούν υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

2. Προκειμένου να ισχύει η επιλεξιμότητα για τη μείωση του ποσού του πιστοποιητικού επιστροφής, τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να έχουν ζητηθεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των κανονισμών που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο και η περίοδος ισχύος τους πρέπει να λήγει μετά τις 30 Ιουνίου 2003.

3. Το πιστοποιητικό μειώνεται κατά το ποσό για το οποίο το ενδιαφερόμενο μέρος αποδείξει στην αρμόδια εθνική αρχή ότι δεν είναι σε θέση να ζητήσει την επιστροφή κατά την εισαγωγή συνεπεία της θέσης σε ισχύ των κανονισμών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Κατά την αξιολόγησή τους, οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν ιδιαιτέρως υπόψη, σε περίπτωση αμφιβολίας, τα εμπορικά έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89.

4. Η αντίστοιχη εγγύηση ελευθερώνεται κατ' αναλογία προς τη σχετική μείωση.

Άρθρο 3

1. Προκειμένου να είναι επιλέξιμες σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2, οι αιτήσεις πρέπει να παραληφθούν από την εθνική αρμόδια αρχή το αργότερο έως τις 9 Ιουλίου 2003.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το αργότερο έως τις 14 Ιουλίου 2003 τα ποσά για τα οποία έχουν γίνει δεκτές μειώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3. Τα κοινοποιούμενα ποσά λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό του ποσού για το οποίο θα εκδοθούν πιστοποιητικά επιστροφής για χρήση από την 1η Αυγούστου 2003, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα προϊόντα για τα οποία οι επιστροφές κατά την εξαγωγή καταργήθηκαν δυνάμει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1090/2003, (ΕΚ) αριθ. 1039/200, (ΕΚ) αριθ. (ΕΚ) αριθ. 999/2003, (ΕΚ) αριθ. 1087/2003, (ΕΚ) αριθ. 1088/2003, (ΕΚ) αριθ. 1089/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1086/2003 θα εισάγονται χωρίς τελωνειακούς δασμούς, ή χωρίς τελωνειακούς δασμούς εντός ορισμένων ποσοστώσεων, στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Σλοβακία και τη Σλοβενία, εάν τα σχετικά προϊόντα συνοδεύονται από δεόντως συμπληρωμένο αντίγραφο της δήλωσης εξαγωγής, με την ακόλουθη μνεία στη θέση 44:

⁽¹⁾ ΕΕ L 388 της 30.12.1989, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 5.12.2002, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1203/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 4ης Ιουλίου 2003****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1227/2000 περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς, και ιδίως σχετικά με το δυναμικό παραγωγής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 10 και 15 και το άρθρο 80 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να επιλυθεί ένα ειδικό πρακτικό πρόβλημα, πρέπει να τροποποιηθεί η ημερομηνία λήξεως που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για να παρεκκλίνει από την παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου. Πράγματι, η εφαρμογή των διαφόρων διατάξεων όσον αφορά τη χορήγηση της παρεκκλίσεως απαιτεί σημαντικές και πολύπλοκες διοικητικές επιβαρύνσεις, κυρίως σε θέματα ελέγχου και επιβολής κυρώσεων. Για να είναι δυνατή η καλή εκτέλεση αυτών των διοικητικών επιβαρύνσεων, πρέπει να παραταθεί η εν λόγω προθεσμία έως τις 31 Ιουλίου 2004.
- (2) Για να είναι δυνατή η εφαρμογή των πληρωμών των ενισχύσεων από τα κράτη μέλη έως το τέλος του οικονομικού έτους, πρέπει να προσδιοριστούν οι κανόνες αναλήψεως των εκκαθαρισθисών δαπανών για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 15 Οκτωβρίου.
- (3) Πρέπει επίσης να προσδιορισθεί ότι οι κυρώσεις που επιβάλλονται στην χρηματοδότηση των δαπανών των κρατών μελών όταν αυτά ανακοινώνουν έκταση κατώτερη από εκείνη που εμφανίζεται στο κονδύλιο ενός δεδομένου οικονομικού έτους, δεν δύναται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο του μηχανισμού κατανομής των χρηματικών επαναχορηγήσεων κατά τη διάρκεια του τρέχοντος οικονομικού έτους.
- (4) Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1227/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 571/2003 ⁽⁴⁾.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1227/2000 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«1α. Η προθεσμία της 31ης Ιουλίου 2002 που καθορίστηκε στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 παρατείνεται έως τις 31 Ιουλίου 2004.»
2. Το άρθρο 17 τροποποιείται ως εξής:
 - α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«1. Για κάθε κράτος μέλος, οι δαπάνες που όντως πραγματοποιήθηκαν και εκκαθαρίστηκαν και δηλώνονται στο πλαίσιο ενός οικονομικού έτους χρηματοδοτούνται μέχρι το ύψος των ποσών που κοινοποιούνται στην Επιτροπή βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), υπό τον όρο ότι τα ανωτέρω ποσά δεν υπερβαίνουν συνολικώς το κονδύλιο που έχει διατεθεί στο κράτος μέλος κατεφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.»
 - β) Στην παράγραφο 4, προστίθεται το ακόλουθο τέταρτο εδάφιο:
«Τα ποσά που δεν χρηματοδοτούνται σε εφαρμογή της παρούσας παραγράφου δεν είναι διαθέσιμα για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 3.»

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 143 της 16.6.2000, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 82 της 29.3.2003, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1204/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Ιουλίου 2003

για την τροποποίηση των στοιχείων των συγγραφών υποχρεώσεων τριών ονομασιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 (Roncal, Noix de Grenoble και Caciocavallo Silano)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, οι ισπανικές αρχές ζήτησαν για την ονομασία «Roncal» που έχει καταχωρισθεί ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την καταχώριση των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 17, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 828/2003 ⁽⁴⁾, την τροποποίηση της περιγραφής και της μεθόδου παραγωγής του προϊόντος.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, η Γαλλία ζήτησε για την ονομασία «Noix de Grenoble», που έχει καταχωριθεί ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/96, τροποποιήσεις της περιγραφής, της μεθόδου παραγωγής, της σήμανσης και των εθνικών απαιτήσεων που αφορούν το προϊόν.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 9, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, η Ιταλία ζήτησε για την ονομασία «Caciocavallo Silano», που έχει καταχωρηθεί ως Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/96, τροποποιήσεις της περιγραφής, της γεωγραφικής περιοχής, της μεθόδου παραγωγής, της σήμανσης και των εθνικών απαιτήσεων που αφορούν το προϊόν.

- (4) Από την εξέταση των εν λόγω τριών αιτήσεων τροποποίησης, προκύπτει ότι πρόκειται για τροποποιήσεις που δεν είναι ασήμαντες.
- (5) Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 και εφόσον πρόκειται για τροποποιήσεις που δεν είναι ασήμαντες, εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6, τηρουμένων των αναλογιών.
- (6) Διαπιστώθηκε ότι πρόκειται στις περιπτώσεις αυτές για τροποποιήσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92. Δεν έχει διαβιβαστεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, κατά την έννοια του άρθρου 7 του εν λόγω κανονισμού, μετά τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁵⁾ των βασικών στοιχείων των αιτήσεων τροποποίησης των συγγραφών υποχρεώσεων.
- (7) Κατά συνέπεια οι τροποποιήσεις αυτές πρέπει να καταχωρηθούν και να δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι τροποποιήσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού καταχωρίζονται και δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 148 της 21.6.1996, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 120 της 15.5.2003, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 210 της 4.9.2002, σ. 10 (Roncal).

ΕΕ C 206 της 30.8.2002, σ. 2 (Noix de Grenoble).

ΕΕ C 203 της 27.8.2002, σ. 2 (Caciocavallo Silano).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΙΣΠΑΝΙΑ

Roncal

— Περιγραφή:

Το κείμενο:

«Τυρί πεπιεσμένης μάζας που παρασκευάζεται από γάλα προβατίνας των φυλών “Rasa” και “Lacha”, απαλλαγμένο από πρωτογάλατα και φαρμακευτικά προϊόντα τα οποία θα υπήρχε κίνδυνος να έχουν αρνητικές επιπτώσεις για την παρασκευή, την ωρίμανση και τη διατήρηση του τυριού.».

αντικαθίσταται από το κείμενο:

«Τυρί πεπιεσμένης μάζας που παρασκευάζεται από γάλα προβατίνας των φυλών “Rasa” και “Lacha” και της διασταύρωσης F1 LachaXMilchschaft, απαλλαγμένο από πρωτογάλατα και φαρμακευτικά προϊόντα τα οποία θα υπήρχε κίνδυνος να έχουν αρνητικές επιπτώσεις για την παρασκευή, την ωρίμανση και τη διατήρηση του τυριού.».

Το κείμενο:

«... ότι το τελικό προϊόν πρέπει να περιέχει λιπαρές ουσίες σε ποσοστό μεγαλύτερο του 50 % έναντι ξηρής ύλης».

αντικαθίσταται από το κείμενο:

«... ότι το τελικό προϊόν πρέπει να περιέχει λιπαρές ουσίες σε ποσοστό μεγαλύτερο του 45 % έναντι ξηρής ύλης.».

Το κείμενο:

«Τα φυσικοχημικά χαρακτηριστικά του τυριού είναι:

Λιπαρές ουσίες όχι λιγότερες από το 50 % έναντι ξηρής ύλης.

Υγρασία κάτω του 40 %».

αντικαθίσταται από το κείμενο:

«Τα φυσικοχημικά χαρακτηριστικά του τυριού είναι:

Λιπαρές ουσίες όχι λιγότερες από το 45 % έναντι ξηρής ύλης.

Υγρασία κάτω του 40 %».

— Μέθοδος παραγωγής:

Το κείμενο:

«Η πήξη του γάλατος πραγματοποιείται με φυσική πυτιά, χρησιμοποιώντας την απαιτούμενη δόση πυτιάς ούτως ώστε η πήξη να λάβει χώρα κατά τη διάρκεια μιας ώρας τουλάχιστον.».

αντικαθίσταται από το κείμενο:

«Η πήξη του γάλατος πραγματοποιείται με φυσική πυτιά, χρησιμοποιώντας την απαιτούμενη δόση πυτιάς ούτως ώστε η πήξη να λάβει χώρα κατά τη διάρκεια μιας ώρας το πολύ.».

Το κείμενο:

«Η θερμοκρασία του τυροπήγματος κυμαίνεται μεταξύ 32 και 37 °C· η θερμοκρασία αυτή παραμένει σταθερή κατά τη διάρκεια των διαδικασιών της πήξης, του τεμαχισμού και του στραγγίσματος της μάζας.».

αντικαθίσταται από το κείμενο:

«Η θερμοκρασία του τυροπήγματος κυμαίνεται μεταξύ 30 και 37 °C· η θερμοκρασία αυτή παραμένει σταθερή κατά τη διάρκεια των διαδικασιών της πήξης, του τεμαχισμού και του στραγγίσματος της μάζας.».

ΓΑΛΛΙΑ

Noix de Grenoble

— Περιγραφή:

Τροποποίηση της ελάχιστης διαμέτρου των καρυδιών, που αυξάνεται από 27 σε 28 mm (συμμόρφωση με τη διεθνή προδιαγραφή ΕΟΚ/ΟΗΕ).

— Μέθοδος παραγωγής:

Εισαγωγή κλαδεύματος αραιώματος των δένδρων καρυδιάς κάθε τρία χρόνια.

Εισαγωγή λεπτομερειών άρδευσης.

Τροποποίηση της ημερομηνίας έναρξης της συγκομιδής, που καθορίζεται με νομαρχιακή απόφαση και επιπλέον κάθε χρόνο στις 20 Σεπτεμβρίου.

Εισαγωγή ελάχιστης έκτασης και ελάχιστης απόστασης για κάθε δένδρο.

— Σήμανση:

Εισαγωγή ακριβέστερων όρων σήμανσης: υποχρεωτική ένδειξη του ονόματος της προέλευσης, της ένδειξης καρύδια νωπά ή καρύδια ξερά με χαρακτηριστές των οποίων οι διαστάσεις δεν πρέπει να υπερβαίνουν αυτές με τις οποίες αναγράφεται το όνομα της ονομασίας, της ενδείξεως «ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης» ή «Ε.Ο.Π.», του σήματος της συνδικαλιστικής οργάνωσης, και όλα αυτά συγκεντρωμένα στην ίδια πλευρά της συσκευασίας με χαρακτηριστές ανεξίτηλους, ευανάγνωστους και ευκρινείς.

— Εθνική απαίτηση:

Αντικατάσταση της έκφρασης «Décret-loi du 17 juin 1938» από «Décret relatif à l'appellation d'origine contrôlée "Noix de Grenoble"».

ΙΤΑΛΙΑ

Caciocavallo Silano

— Περιγραφή:

Ειδικότερα ορίζεται ότι το αγελαδινό γάλα που προορίζεται για την παραγωγή του «Caciocavallo Silano», πρέπει να είναι νωπό ή ενδεχομένως να έχει θερμανθεί επί 30 δευτερόλεπτα σε θερμοκρασία που μπορεί να φθάσει τους 58 °C, πρέπει να προέρχεται κατ' ανώτατο όριο από τέσσερα διαδοχικά αρμέγματα τα οποία θα πρέπει να πραγματοποιούνται δύο μέρες πριν από την ημερομηνία παρασκευής του τυριού.

— Γεωγραφική περιοχή:

Συμπεριλαμβάνονται οι επαρχίες του Crotone και του Vibo Valentia λόγω της πρόσφατης δημιουργίας τους. Η ζώνη που αφορά την παραγωγή της ΠΟΠ, περιλαμβάνεται στις επαρχίες που υπάρχουν ήδη στον κώδικα παραγωγής που αφορά την επαρχία του Catanzaro. Έχουν συμπεριληφθεί ορισμένες κοινότητες, που έχουν τυροκομική παράδοση, που συνδέονται με την παραγωγή του «Caciocavallo Silano», που αποτελούν μέρος των επαρχιών που αναγράφονται στη γεωγραφική ζώνη ή είναι όμορες προς αυτές.

— Μέθοδος παραγωγής:

Επιτρέπεται η χρήση φυσικών γαλακτικών βακτηριδίων που παρασκευάζονται στην ίδια εγκατάσταση μεταποίησης του γάλακτος, πράγμα που επιτρέπει τη διατήρηση των οργανοληπτικών χαρακτηριστικών του προϊόντος. Η ελάχιστη διάρκεια ωρίμανσης είναι 30 ημέρες, για να διατηρηθεί σε υψηλό επίπεδο η ποιότητα του τυριού. Εξάλλου, με την προϋπόθεση ότι θα τηρηθεί το χρώμα της κρούστας, επιτρέπεται η επεξεργασία των τυριών χωρίς χρωστικές ουσίες, επιφανειακές, εξωτερικές και διαφανείς.

Η επεξεργασία δεν επηρεάζει καθόλου τον τυπικό χαρακτήρα ή την ποιότητα του τυριού, αντίθετα αυξάνει κατά τρόπο αισθητό τη διάρκεια διατήρησης του προϊόντος γιατί με τον τρόπο αυτό αποφεύγονται ανώμαλες διαδικασίες που προκαλούνται από ένζυμα ή μούχλες που μπορούν να σχηματιστούν στην κρούστα.

— Σήμανση:

Στην ΠΟΠ πρέπει να υπάρχει, τυπωμένος με θερμικό τρόπο, ο αριθμός εξακρίβωσης που δίδεται από το «Consorzio di tutela formaggio Caciocavallo Silano» σε κάθε παραγωγό ο οποίος αποτελεί μέρος του συστήματος ελέγχου, επιτρέποντας με τον τρόπο αυτό τον ακριβή εντοπισμό της προέλευσης της ΠΟΠ στην αγορά. Επιπλέον εμφανίζεται το χρώμα της σήμανσης καθώς και το μέρος το οποίο τοποθετείται, εις τρόπον ώστε να καθίσταται ευκρινέστερος και καλύτερα εξακριβώσιμος ο λογότυπος της ονομασίας.

— Εθνική απαίτηση:

Διαγράφονται οι αναφορές σε εθνικές ρυθμίσεις που προϋπήρχαν της εκδόσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1205/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 2003

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την περιγραφή, την ονομασία, την παρουσίαση και την προστασία ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 80 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2086/2002 ⁽⁴⁾, έχει προβλέψει ως ημερομηνία εφαρμογής την 1η Αυγούστου 2003, προκειμένου να μπορέσουν οι εμπορευόμενοι του αμπελοοινικού τομέα και οι οικείες εθνικές διοικήσεις να έχουν επαρκώς μακρά περίοδο για να προετοιμαστούν στις νέες διατάξεις σε θέματα σήμανσης που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2002 προβλέπει μεταβατική περίοδο έως την 1η Αυγούστου 2003 ώστε οι εμπορευόμενοι να μπορέσουν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν ετικέτες και τις προσυσκευασίες που περιέχουν τυπωμένες ενδείξεις σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις κατά τη στιγμή της θέσπώς του σε κυκλοφορία αλλά οι οποίες δεν είναι πλέον σύμφωνες με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002.
- (3) Μετά από ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των ενδιαφερομένων εθνικών αρχών καθώς και μεταξύ των αρχών αυτών και των επαγγελματικών κύκλων, διαπιστώθηκε ότι πρέπει να προ-

βλεφθεί παράταση του μεταβατικού μέτρου έως την 1η Φεβρουαρίου 2004 ώστε να μπορέσουν οι εμπορευόμενοι να χρησιμοποιήσουν τις ετικέτες και τις προσυσκευασίες που είναι σύμφωνες με προηγούμενες κανονιστικές διατάξεις.

(4) Πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2002.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2002 τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 47 παράγραφος 1 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Οι ετικέτες και οι προσυσκευασίες που περιέχουν τυπωμένες ενδείξεις σύμφωνες με τις σχετικές διατάξεις που ισχύουν έως την έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, μπορούν να χρησιμοποιηθούν έως την 1η Φεβρουαρίου 2004.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 118 της 4.5.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 321 της 26.11.2002, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1206/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Ιουλίου 2003
για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2001 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις σχετικές με τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα συναλλαγές με τρίτες χώρες ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1175/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 και το άρθρο 9 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 63 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2585/2001 ⁽⁴⁾, έχει περιορίσει τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα στις ποσότητες και στις δαπάνες που έχουν συμφωνηθεί στη συμφωνία επί της γεωργίας, που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης.
- (2) Στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001 έχουν καθοριστεί οι συνθήκες με τις οποίες μπορούν να ληφθούν από την Επιτροπή ειδικά μέτρα για να αποφευχθεί η υπέρβαση της προβλεπόμενης ποσότητας ή του διαθέσιμου προϋπολογισμού στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής.
- (3) Με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή στις 2 Ιουλίου 2003 σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής, οι ποσότητες που είναι ακόμα διαθέσιμες για την

περίοδο έως τις 31 Αυγούστου 2003, για τη ζώνη προορισμού 3) Ανατολική Ευρώπη, που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001, υπάρχει κίνδυνος να υπερβληθούν χωρίς περιορισμούς όσον αφορά την έκδοση αυτών των πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής. Πρέπει, συνεπώς, να ανασταλεί για τη ζώνη αυτή έως την 16η Σεπτεμβρίου 2003 η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί, καθώς και η υποβολή των αιτήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής στον αμπελοοινικό τομέα για τα οποία οι αιτήσεις έχουν υποβληθεί από την 25η Ιουνίου έως τις 1 Ιουλίου 2003 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001 εκδίδονται μέχρι ποσοστού 100,00 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν για τη ζώνη 3) Ανατολική Ευρώπη.

2. Για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα οποία οι προαναφερθείσες στην παράγραφο 1 αιτήσεις υποβάλλονται από τις 2 Ιουλίου 2003, καθώς και η υποβολή, από τις 5 Ιουλίου 2003, των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής αναστέλλονται για τη ζώνη προορισμού 3) Ανατολική Ευρώπη, έως την 16η Σεπτεμβρίου 2003.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 128 της 10.5.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 164 της 2.7.2003, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1207/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Ιουλίου 2003
για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένες κονσέρβες μανιταριών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2125/95 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1995, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων που εφαρμόζονται στις κονσέρβες μανιταριών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1142/2003 ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 1 και 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 προβλέπει ότι, εφόσον οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μειώσεων των ζητούμενων ποσοτήτων και αναστέλλει την έκδοση πιστοποιητικών για τις περαιτέρω αιτήσεις.
- (2) Οι ποσότητες που ζητήθηκαν στις 1 και 2 Ιουλίου 2003, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 για τα προϊόντα καταγωγής Κίνας έχουν υπερβεί τις διαθέσιμες ποσότητες και πρέπει

συνεπώς να καθορισθεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά και να ανασταλεί η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μεταγενέστερα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που ζητήθηκαν βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 για τα προϊόντα καταγωγής Κίνας στις 1 και 2 Ιουλίου 2003 και διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή στις 3 Ιουλίου 2003 εκδίδονται, με την ένδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, μέχρι 40,06 % της ζητηθείσας ποσότητας.

Άρθρο 2

Η έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητήθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 αναστέλλεται για τις αιτήσεις που κατατίθενται από τις 3 Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 212 της 7.9.1995, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 28.6.2003, σ. 39.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1208/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 2003

για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του πρώτου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1033/2003 και για παρέκκλιση από αυτόν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει ζητηθεί η υποβολή προσφορών για ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1033/2003 της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2003, για τις περιοδικές πωλήσεις με διαγωνισμό βοείου κρέατος που βρίσκεται στην κατοχή ορισμένων οργανισμών παρέμβασης ⁽³⁾.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 1979, περί των λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη διάθεση των βοείων κρεάτων που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως και περί καταρτίσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 216/69 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον

κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁵⁾, οι ελάχιστες τιμές πώλησεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

- (3) Λόγω των ιδιαιτεροτήτων της καλοκαιρινής περιόδου, κρίνεται σκόπιμο να παραταθεί η προθεσμία των δύο μηνών που προβλέπεται από το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1033/2003 για την ανάληψη του κρέατος που πωλείται βάσει των προσφορών οι οποίες είχαν υποβληθεί έως τις 23 Ιουνίου 2003 σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1033/2003.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ελάχιστες τιμές πώλησεως βοείου κρέατος για τον πρώτο διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1033/2003, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει λήξει στις 23 Ιουνίου 2003, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1033/2003, η προθεσμία για την ανάληψη του κρέατος που πωλείται βάσει των προσφορών οι οποίες είχαν υποβληθεί έως την ημερομηνία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού θα είναι τρίμηνη και θα αρχίζει από την ημερομηνία της κοινοποίησης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 150 της 18.6.2003, σ. 15.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef —
Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött
med ben**

DANMARK	— Forfjerdinger	701
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 457
	— Vorderviertel	702
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 350
	— Cuartos delanteros	701
FRANCE	— Quartiers arrière	1 390
	— Quartiers avant	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef —
Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Ben-
fritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhesse (INT 11)	—
	— Oberschale (INT 13)	—
	— Unterschale (INT 14)	—
	— Hüfte (INT 16)	—
	— Roastbeef (INT 17)	—
	— Hochrippe (INT 19)	3 600
	— Schulter (INT 22)	—
	— Brust (INT 23)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	1 300
ESPAÑA	— Lomo de intervención (INT 17)	—
	— Morcillo de intervención (INT 21)	—

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnina kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton
FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	—
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	2 136
	— Tranche d'intervention (INT 13)	2 851
	— Semelle d'intervention (INT 14)	2 310
	— Filet d'intervention (INT 15)	12 155
	— Rumsteak d'intervention (INT 16)	2 350
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	—
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	875
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	3 001
	— Épaule d'intervention (INT 22)	1 371
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	885
	— Avant d'intervention (INT 24)	1 371
ITALIA	— Girello d'intervento (INT 14)	—
	— Scamone (INT 16)	—
	— Roastbeef d'intervento (INT 17)	—

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 2003

δυνάμει της οδηγίας 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την επάρκεια προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην Αργεντινή

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/490/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 25 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει της οδηγίας 95/46/EK τα κράτη μέλη οφείλουν να προβλέπουν ότι η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς τρίτη χώρα επιτρέπεται μόνο εάν η εν λόγω τρίτη χώρα εξασφαλίζει επαρκές επίπεδο προστασίας και εφόσον τηρούνται πριν από τη διαβίβαση οι νομοθετικές διατάξεις των κρατών μελών κατ'εφαρμογή άλλων διατάξεων της οδηγίας.
- (2) Η Επιτροπή μπορεί να αποφανθεί ότι μια τρίτη χώρα εξασφαλίζει επαρκές επίπεδο προστασίας. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη μπορούν να διαβιβάζουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα χωρίς να απαιτούνται πρόσθετες εγγυήσεις.
- (3) Δυνάμει της οδηγίας 95/46/EK το επίπεδο προστασίας των δεδομένων πρέπει να σταθμίζεται λαμβανομένων υπόψη όλων των περιστάσεων που επηρεάζουν μία διαβίβαση ή κατηγορία διαβιβάσεων δεδομένων, και σε συνάρτηση με μία σειρά παράγοντες που αφορούν τη διαβίβαση και απαριθμούνται στο άρθρο 25 παράγραφος 2. Η ομάδα προστασίας των προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που θεσπίστηκε δυνάμει του άρθρου 29 της οδηγίας 95/46/EK, εξέδωσε κατευθυντήριες γραμμές για την πραγματοποίηση παρόμοιων αξιολογήσεων⁽²⁾.
- (4) Δεδομένων των διαφορετικών προσεγγίσεων που ακολουθούνται όσον αφορά την προστασία των δεδομένων στις τρίτες χώρες, πρέπει η αξιολόγηση για την επάρκεια της προστασίας και η επιβολή της εφαρμογής κάθε απόφασης, που βασίζεται στο άρθρο 25 παράγραφος 6 της οδηγίας 95/46/EK να γίνονται με τρόπο που να μην επιφέρει αυθαίρετες ή αδικαιολόγητες διακρίσεις εις βάρος ή μεταξύ τρίτων χωρών στις οποίες επικρατούν παρόμοιες συνθήκες ούτε να αποτελεί συγκαλυμμένο εμπόδιο για τις εμπορικές συναλλαγές, λαμβανομένων υπόψη των σημερινών διεθνών δεσμεύσεων της Κοινότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

⁽²⁾ Γνωμοδότηση 12/98 που εγκρίθηκε από την ομάδα στις 24 Ιουλίου 1998: «Διαβιβάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες: εφαρμογή των άρθρων 25 και 26 της οδηγίας για την προστασία των δεδομένων της ΕΕ (ΓΔ MARKT D/5025/98)», διατίθεται στον Ιστοχώρο Europa της Ευρωπαϊκής Επιτροπής: http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/wpdocs/wpdocs_98.htm

- (5) Όσον αφορά την Αργεντινή οι κανόνες δικαίου στον τομέα της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατοχυρώνονται μέσω γενικών και τομεακών κανόνων. Αμφότεροι οι κανόνες έχουν δεσμευτικό νομικό χαρακτήρα.
- (6) Γενικοί κανόνες καθορίζονται στο Σύνταγμα, στο νόμο για την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αριθ. 25.326 και στον κανονισμό που εγκρίθηκε με την απόφαση αριθ. 1558/2001 (στο εξής «αργεντινό δίκαιο»).
- (7) Το Σύνταγμα της Αργεντινής προβλέπει μία ειδική δικαστική προσφυγή για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, γνωστή ως «habeas data». Πρόκειται για μία υποκατηγορία της διαδικασίας που προβλέπεται στο Σύνταγμα για την προστασία των συνταγματικών δικαιωμάτων και κατά τον τρόπο αυτό η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αναγορεύεται σε θεμελιώδες δικαίωμα. Σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 του Συντάγματος κάθε πρόσωπο έχει το δικαίωμα, υπό τον κανόνα της «habeas data», να πληροφορηθεί το περιεχόμενο όλων των δεδομένων που τον ή την αφορούν καθώς και τη χρήση τους, τα οποία περιέχονται σε δημόσια αρχεία ή τράπεζες δεδομένων, ή ιδιωτικά αρχεία ή τράπεζες δεδομένων με σκοπό την παροχή πληροφοριών. Σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο, στην περίπτωση ψευδών πληροφοριών ή της χρησιμοποίησής τους για σκοπούς που συνιστούν διακριτική μεταχείριση, το θιγόμενο πρόσωπο μπορεί να ζητήσει τη διαγραφή, διόρθωση, τήρηση εμπιστευτικότητας ή ενημέρωση των στοιχείων που περιέχονται στα παραπάνω αρχεία. Το άρθρο δεν επηρεάζει την εμπιστευτικότητα των δημοσιογραφικών πηγών. Η αργεντινή νομολογία έχει αναγνωρίσει τη διαδικασία «habeas data» ως θεμελιώδες δικαίωμα αμέσου εφαρμογής.
- (8) Ο νόμος 25.326 για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα της 4ης Οκτωβρίου 2000 (στο εξής «ο νόμος»), αναπτύσσει και διευρύνει τις συνταγματικές διατάξεις. Περιέχει διατάξεις που αφορούν τις γενικές αρχές προστασίας των δεδομένων, τα δικαιώματα των προσώπων που αφορούν τα δεδομένα, τις υποχρεώσεις των υπεύθυνων επεξεργασίας δεδομένων και των χρηστών δεδομένων, την αρχή ελέγχου ή τον ελεγκτικό φορέα, τις κυρώσεις και τους διαδικαστικούς κανόνες για τη δικαστική προσφυγή «habeas data».
- (9) Ο κανονισμός που εγκρίθηκε με την απόφαση αριθ. 1558/2001 της 3ης Δεκεμβρίου 2001 (στο εξής «ο κανονισμός») προβλέπει κανόνες για την εφαρμογή του νόμου, συμπληρώνει τις διατάξεις του και διασαφηνίζει τα σημεία του νόμου που ενδέχεται να τυχουν αποκλίνουσας ερμηνείας.
- (10) Το αργεντινό δίκαιο καλύπτει την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που καταχωρούνται σε αρχεία δεδομένων, μητρώα, τράπεζες δεδομένων ή άλλα τεχνικά μέσα, που είναι δημόσια· καλύπτει, επίσης, την προστασία των προσωπικών δεδομένων που καταχωρούνται σε αρχεία δεδομένων, μητρώα, τράπεζες δεδομένων ή άλλα τεχνικά μέσα, που είναι ιδιωτικά, σκοπός των οποίων είναι η παροχή πληροφοριών. Μεταξύ αυτών περιλαμβάνονται και εκείνα που υπερβαίνουν την αποκλειστικά προσωπική χρήση καθώς και εκείνα που προορίζονται για την εκχώρηση ή διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ανεξαρτήτως από το εάν η διακίνηση των συλλεγόμενων δεδομένων ή πληροφοριών γίνεται έναντι αμοιβής ή δωρεάν.
- (11) Ορισμένες διατάξεις του νόμου εφαρμόζονται ομοιόμορφα σε ολόκληρη την Αργεντινή. Πρόκειται για γενικές διατάξεις και διατάξεις που αφορούν γενικές αρχές προστασίας δεδομένων, δικαιώματα των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα, υποχρεώσεις υπευθύνων επεξεργασίας δεδομένων και χρηστών αρχείων δεδομένων, μητρώων και τραπεζών δεδομένων, ποινικές κυρώσεις καθώς και την ύπαρξη και τα ουσιώδη χαρακτηριστικά της δικαστικής προσφυγής «habeas data» (όπως ορίζεται στο Σύνταγμα).
- (12) Άλλες διατάξεις του νόμου εφαρμόζονται για μητρώα, αρχεία δεδομένων, βάσεις δεδομένων ή τράπεζες δεδομένων που διασυνδέονται μέσω δικτύων σε διαδικαιοδοτικό (υπό την έννοια του διαπεριφερειακού), εθνικό ή διεθνές επίπεδο και τα οποία θεωρούνται ότι υπόκεινται σε ομοσπονδιακή δικαιοδοσία. Αφορούν τον έλεγχο που ασκεί η αρχή ελέγχου, κυρώσεις που επιβάλλονται από την αρχή ελέγχου και τους διαδικαστικούς κανόνες που αφορούν την δικαστική προσφυγή «habeas data». Τα λοιπά είδη μητρώων, αρχείων δεδομένων, βάσεων δεδομένων ή τραπεζών δεδομένων πρέπει να θεωρούνται ότι υπόκεινται σε περιφερειακή δικαιοδοσία. Οι διοικητικές περιφέρειες μπορούν να εκδίδουν νομοθετικές διατάξεις για τα θέματα αυτά.
- (13) Διατάξεις για την προστασία των δεδομένων περιέχονται, επίσης, σε μία σειρά νομικών μέσων που ρυθμίζουν διάφορους τομείς, όπως συναλλαγές με πιστωτικές κάρτες, στατιστικές, τραπεζικός τομέας και τομέας της υγείας.

- (14) Το αργεντινικό δίκαιο καλύπτει όλες τις αναγκαίες βασικές αρχές για τη διασφάλιση επαρκούς επιπέδου προστασίας για τα φυσικά πρόσωπα, ακόμη και εάν προβλέπονται εξαιρέσεις και περιορισμοί για τη διασφάλιση σημαντικών δημόσιων συμφερόντων. Η εφαρμογή αυτών των κανόνων διασφαλίζεται, αφενός, με μία ειδική, απλουστευμένη και ταχεία δικαστική προσφυγή για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, γνωστή ως «habeas data», καθώς και από άλλες γενικού χαρακτήρα δικαστικές προσφυγές. Ο νόμος προβλέπει τη σύσταση αρχής ελέγχου για την προστασία των δεδομένων, επιφορτισμένης με την ανάλυση όλων των αναγκαίων ενεργειών για τη συμμόρφωση με τους στόχους και τις διατάξεις του νόμου με εξουσίες σε θέματα έρευνας και παρέμβασης. Κατ' εφαρμογή του κανονισμού, συστάθηκε η εθνική υπηρεσία προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ως αρχή ελέγχου. Το αργεντινικό δίκαιο προβλέπει αποτελεσματικές και αποτρεπτικές κυρώσεις, διοικητικού και ποινικού χαρακτήρα. Επιπλέον, σε περίπτωση αθέμιτης επεξεργασίας που είναι επιζήμια για τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα, ισχύουν οι διατάξεις του αργεντινικού νόμου όσον αφορά την αστική (συμβατική και εξω-συμβατική) ευθύνη.
- (15) Η αργεντινή κυβέρνηση παρείχε εξηγήσεις και διαβεβαιώσεις ως προς τον τρόπο ερμηνείας του αργεντινικού δικαίου και παρείχε επίσης διαβεβαιώσεις ότι οι κανόνες προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εφαρμόζονται σύμφωνα με αυτήν την ερμηνεία. Η παρούσα απόφαση βασίζεται στις εν λόγω επεξηγήσεις και διαβεβαιώσεις και είναι, επομένως, απολύτως συνυφασμένη με αυτές. Συγκεκριμένα, η παρούσα απόφαση βασίζεται στις επεξηγήσεις και στις διαβεβαιώσεις που παρείχαν οι αργεντινικές αρχές ως προς τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να ερμηνεύεται το αργεντινικό δίκαιο όσον αφορά τον καθορισμό των περιπτώσεων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του αργεντινικού δικαίου στον τομέα της προστασίας δεδομένων.
- (16) Συνεπώς η Αργεντινή πρέπει να θεωρείται ότι παρέχει επαρκές επίπεδο προστασίας όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα κατά την έννοια της οδηγίας 95/46/EK.
- (17) Προκειμένου να υπάρχει διαφάνεια και να διασφαλίζεται η ικανότητα των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών να εξασφαλίζουν την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν, πρέπει να διευκρινίζονται στην παρούσα απόφαση οι εξαιρετικές περιπτώσεις που δικαιολογούν την αναστολή της ειδικής ροής δεδομένων, ανεξάρτητα από τη διαπίστωση επαρκούς επιπέδου προστασίας.
- (18) Η ομάδα προστασίας των προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συστάθηκε βάσει του άρθρου 29 της οδηγίας 95/46/EK εξέδωσε γνωμοδότηση σχετικά με το επίπεδο προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην Αργεντινή, η οποία ελήφθη υπόψη κατά την προετοιμασία της παρούσας απόφασης⁽¹⁾.
- (19) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 31 παράγραφος 1 της οδηγίας 95/46/EK,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του άρθρου 25 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/EK, η Αργεντινή θεωρείται ότι εξασφαλίζει ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται από την Κοινότητα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αφορά μόνο την επάρκεια της προστασίας που παρέχεται στην Αργεντινή στο πλαίσιο της εκπλήρωσης των απαιτήσεων του άρθρου 25 παράγραφος 1 της οδηγίας 95/46/EK και δεν επηρεάζει άλλες προϋποθέσεις ή περιορισμούς, κατ' εφαρμογή άλλων διατάξεων της εν λόγω οδηγίας, οι οποίες αφορούν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ Γνωμοδότηση 4/2002 σχετικά με το επίπεδο προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην Αργεντινή — WP 63 της 3ης Οκτωβρίου 2002, διατίθεται στη διεύθυνση: http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/wpdocs/index.htm

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη των εξουσιών τους να αναλαμβάνουν δράση ώστε να διασφαλίζουν την τήρηση των εθνικών διατάξεων που εκδίδονται βάσει διατάξεων άλλων εκτός του άρθρου 25 της οδηγίας 95/46/EK, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δύνανται να ασκούν τις εξουσίες που διαθέτουν για να αναστέλλουν τη ροή δεδομένων προς αποδέκτη στην Αργεντινή του οποίου οι δραστηριότητες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του αργεντινικού νόμου με στόχο την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν, στις περιπτώσεις στις οποίες:

- α) αρμόδια αργεντινή αρχή έχει διαπιστώσει ότι ο αποδέκτης παραβιάζει τους εφαρμοστέους κανόνες δικαίου προστασίας, ή
- β) υπάρχει βάσιμη πιθανότητα παραβίασης των κανόνων δικαίου προστασίας· υπάρχει βάσιμη πεποίθηση ότι η αρμόδια αργεντινή αρχή δεν προέβη ή δεν πρόκειται να προβεί εγκαίρως στις ενδεικνύμενες ενέργειες ώστε να διευθετηθεί το επίμαχο ζήτημα· η συνεχιζόμενη διαβίβαση ενδέχεται να προκαλέσει άμεσο κίνδυνο σοβαρής ζημίας στα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα και οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους κατέβαλαν, υπό τις επικρατούσες περιστάσεις, κάθε δυνατή προσπάθεια για να απευθύνουν προειδοποίηση στο αρμόδιο για την επεξεργασία μέρος που είναι εγκατεστημένο στην Αργεντινή και να του δώσουν τη δυνατότητα να αντιδράσει.

Η αναστολή της ροής δεδομένων λήγει αμέσως μόλις εξασφαλιστεί η τήρηση των κανόνων προστασίας και ενημερωθεί σχετικά η αρμόδια αρχή της Κοινότητας.

2. Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή αμελλητί στις περιπτώσεις όπου λαμβάνονται μέτρα βάσει της παραγράφου 1.

3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ενημερώνονται αμοιβαία για τις περιπτώσεις όπου η δράση των φορέων που είναι αρμόδιοι για τη διασφάλιση συμμόρφωσης προς τους κανόνες προστασίας στην Αργεντινή αποτυγχάνει να διασφαλίσει την εν λόγω συμμόρφωση.

4. Εάν από τις πληροφορίες που συλλέγονται, δυνάμει των διατάξεων των παραγράφων 1, 2 και 3, προκύπτει ότι οποιοσδήποτε φορέας που είναι αρμόδιος για τη διασφάλιση συμμόρφωσης προς τους κανόνες προστασίας στην Αργεντινή δεν εκπληρώνει αποτελεσματικά την αποστολή του, η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά την αρμόδια αργεντινή αρχή και, εάν κρίνεται απαραίτητο, υποβάλλει σχέδιο μέτρων σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 31, παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/EK με σκοπό την κατάργηση ή την αναστολή της παρούσας απόφασης ή τον περιορισμό του πεδίου εφαρμογής της.

Άρθρο 4

1. Η παρούσα απόφαση δύναται να αποτελέσει αντικείμενο αναθεώρησης ανά πάσα στιγμή υπό το φως της εμπειρίας που θα προκύψει από την εφαρμογή της ή αλλαγών στην αργεντινή νομοθεσία, στην εφαρμογή και στην ερμηνεία της.

Η Επιτροπή παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας απόφασης και αναφέρει κάθε σχετικό πόρισμα της επιτροπής που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 31 της οδηγίας 95/46/EK, περιλαμβανομένων οποιωνδήποτε αποδεικτικών στοιχείων τα οποία θα ήταν δυνατόν να επηρεάσουν το πόρισμα του άρθρου 1 της παρούσας απόφασης σύμφωνα με το οποίο η Αργεντινή παρέχει επαρκές επίπεδο προστασίας κατά την έννοια του άρθρου 25 της οδηγίας 95/46/EK, καθώς και οποιωνδήποτε αποδεικτικών στοιχείων ότι η απόφαση εφαρμόζεται κατά τρόπο που επιφέρει διακρίσεις.

2. Η Επιτροπή, εάν κρίνεται απαραίτητο, υποβάλλει σχέδια μέτρων σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 31 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/EK.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση το αργότερο εντός εκατόν είκοσι ημερών μετά την ημερομηνία κοινοποίησής της στα κράτη μέλη.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 2003.

Για την Επιτροπή
Frederik BOLKESTEIN
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 2003

για την χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας στο πλαίσιο της εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων στο Λουξεμβούργο το 2002

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2003/491/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3 και το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εστίες κλασικής πανώλης των χοίρων εμφανίστηκαν στο Λουξεμβούργο το 2002. Η εμφάνιση αυτής της νόσου παρουσιάζει σοβαρό κίνδυνο για τα κοπάδια στην Κοινότητα.
- (2) Για να συνεισφέρει στην εξάλειψη της νόσου το συντομότερο δυνατόν, η Κοινότητα δύναται να συμμετέχει χρηματοδοτικά στις επιλέξιμες δαπάνες που πραγματοποιεί το κράτος μέλος, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζει η απόφαση 90/424/ΕΟΚ.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, τα κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα που αναλαμβάνονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτούνται από το τμήμα «εγγυήσεων» του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων. Ο οικονομικός έλεγχος των μέτρων αυτών ρυθμίζεται από τα άρθρα 8 και 9 του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Η καταβολή της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής πραγματοποιείται υπό την προϋπόθεση ότι τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφαρμόζονται αποτελεσματικά και ότι οι αρχές διαβιβάζουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.
- (5) Στις 5 Αυγούστου 2002, το Λουξεμβούργο υπέβαλε επίσημη αίτηση επιστροφής του συνόλου των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν στο έδαφός του.
- (6) Στο εξής, και μέχρις ότου πραγματοποιηθούν οι έλεγχοι της Επιτροπής, είναι σκόπιμο να καθοριστεί το ποσό της προκαταβολής της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας. Αυτή η προκαταβολή πρέπει να ισούται με το 50 % της κοινοτικής συνεισφοράς που καθορίζεται με βάση τον αριθμό των χοίρων που θανατώθηκαν (19 000) με κόστος μονάδας 100 ευρώ και περιορίζοντας προς στιγμήν τις «λοιπές δαπάνες» στο 10 % αυτών των αποζημιώσεων.

- (7) Πρέπει να διευκρινιστεί η έννοια της «άμεσης και προσηκούσας αποζημίωσης των εκτροφών» που χρησιμοποιείται στο άρθρο 3 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ καθώς και οι έννοιες των «λογικών πληρωμών» και των «δικαιολογημένων πληρωμών» και οι κατηγορίες των επιλέξιμων δαπανών στο πλαίσιο των «άλλων δαπανών» που συνδέονται με την υποχρεωτική θανάτωση.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα στο Λουξεμβούργο

Με στόχο την εξάλειψη της κλασικής πανώλης των χοίρων το 2002, το Λουξεμβούργο δύναται να λάβει χρηματοδοτική συνδρομή από την Κοινότητα ίση με το 50 % των δαπανών που πραγματοποιεί για τα εξής:

- α) την ταχεία και επαρκή αποζημίωση των ιδιοκτητών που υποχρεούνται να θανατώσουν τα ζώα τους στο πλαίσιο των μέτρων εξάλειψης των εστιών κλασικής πανώλης των χοίρων που εμφανίστηκαν το 2002, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 έβδομο εδάφιο της απόφασης 90/424/ΕΟΚ και τις διατάξεις της παρούσας απόφασης·
- β) τις λειτουργικές δαπάνες που συνδέονται με τα μέτρα καταστροφής των μολυσμένων ζώων και προϊόντων, τον καθαρισμό και την απολύμανση των χώρων, και τον καθαρισμό και απολύμανση —ή την καταστροφή εάν κριθεί αναγκαίο— των μολυσμένων εξοπλισμών, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζει το άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο της απόφασης 90/424/ΕΟΚ και η παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «ταχεία και επαρκής αποζημίωση»: η καταβολή, με επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 296/96 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, εντός ενενήντα ημερών από τη θανάτωση των ζώων, αποζημίωσης αντιστοιχίας προς την αγοραία αξία που είχαν τα ζώα αμέσως πριν από τη μόλυνση ή τη θανάτωσή τους·
- β) «λογικές πληρωμές»: πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν για την αγορά υλικών ή υπηρεσιών σε τιμές ανάλογες με τις ισχύουσες αγοραίες τιμές πριν από την εκδήλωση της κλασικής πανώλης των χοίρων·

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.⁽⁴⁾ ΕΕ L 39 της 17.2.1996, σ. 5.

γ) «δικαιολογημένες πληρωμές»: πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν για την αγορά υλικών ή υπηρεσιών που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, για τις οποίες αποδεικνύεται η φύση και η άμεση σύνδεση με την υποχρεωτική θανάτωση των ζώων στις εκμεταλλεύσεις.

Άρθρο 3

Τρόπος καταβολής της χρηματοδοτικής συνδρομής

1. Με την επιφύλαξη των αποτελεσμάτων των ελέγχων που προβλέπονται στο άρθρο 6, καταβάλλεται προκαταβολή 500 000 ευρώ στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1, με βάση τα παραστατικά που υπέβαλε το Λουξεμβούργο σχετικά με την ταχεία και επαρκή αποζημίωση των ιδιοκτητών για την υποχρεωτική θανάτωση, την καταστροφή των ζώων και, ενδεχομένως, τα προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθαρισμό, την απολύμανση και την απεντόμωση της εκμετάλλευσης και του υλικού, καθώς και την καταστροφή των μολυσμένων ζωοτροφών και υλικών.

2. Μετά την εκτέλεση των ελέγχων που προβλέπονται στο άρθρο 6, η Επιτροπή αποφασίζει σχετικά με το υπόλοιπο σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 41 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Επιλέξιμες δαπάνες που καλύπτονται από τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας που προβλέπεται στο άρθρο 1 στοιχείο β) αφορά μόνο τις δικαιολογημένες και λογικές πληρωμές που συνδέονται με τις επιλέξιμες δαπάνες οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

2. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας που προβλέπεται στο άρθρο 1 δεν περιλαμβάνει:

- α) τον φόρο προστιθέμενης αξίας·
- β) τους μισθούς των δημόσιων υπαλλήλων·
- γ) τη χρήση δημόσιου υλικού, εκτός από αναλώσιμα.

Άρθρο 5

Προϋποθέσεις για την καταβολή και παραστατικά

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας που προβλέπεται στο άρθρο 1 καταβάλλεται με βάση τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) αίτηση που υποβάλλεται σύμφωνα με τα παραρτήματα II και III και εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 2 αυτού του άρθρου·
- β) τα παραστατικά που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, συμπεριλαμβανομένης επιδημιολογικής έκθεσης για κάθε εκμετάλλευση όπου θανατώθηκαν και καταστράφηκαν ζώα, καθώς και οικονομικής έκθεσης·
- γ) τα αποτελέσματα των επιτόπιων ελέγχων της Επιτροπής που προβλέπονται στο άρθρο 6.

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο στοιχείο β) παραμένουν διαθέσιμα για τους επιτόπιους οικονομικούς ελέγχους της Επιτροπής.

2. Η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) υποβάλλεται σε ηλεκτρονική μορφή σύμφωνα με τα παραρτήματα II και III εντός τριάντα ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης. Εάν δεν τηρηθεί η προθεσμία αυτή, η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας μειώνεται κατά 25 % για κάθε μήνα καθυστέρησης.

Άρθρο 6

Επιτόπιοι έλεγχοι από την Επιτροπή

Η Επιτροπή μπορεί να πραγματοποιεί επιτόπιους ελέγχους, με τη συνεργασία των αρμόδιων λουξεμβουργιανών αρχών, σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τις σχετικές δαπάνες.

Άρθρο 7

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Επιλέξιμες δαπάνες που προβλέπονται από το άρθρο 4 παράγραφος 1

1. Δαπάνες σχετικά με τη θανάτωση των ζώων:
 - α) μισθοί και αμοιβές των σφαγέων·
 - β) αναλώσιμα (σφαίρες, Τ61, ηρεμιστικά κ.λπ.) και ειδικός εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για τη σφαγή·
 - γ) υλικά που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά των ζώων στο σφαγείο.
 2. Δαπάνες για την καταστροφή των ζώων:
 - α) μεταποίηση: μεταφορά των σφαγίων στη μεταποιητική μονάδα, επεξεργασία των σφαγίων στη μεταποιητική μονάδα και καταστροφή των αλεύρων·
 - β) ταφή: προσωπικό που απασχολείται ειδικά για το σκοπό αυτό, υλικά που ενοικιάζονται ειδικά για τη μεταφορά και την ταφή των σφαγίων και προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την απολύμανση της εκμετάλλευσης·
 - γ) καύση: προσωπικό που απασχολείται ειδικά για το σκοπό αυτό, καύσιμα ή άλλα υλικά που χρησιμοποιούνται και προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την απολύμανση της εκμετάλλευσης·
 3. Δαπάνες για τον καθαρισμό, την απολύμανση και την απεντόμωση των εκμεταλλεύσεων:
 - α) προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τον καθαρισμό, την απολύμανση και την απεντόμωση·
 - β) μισθοί και αμοιβές του προσωπικού που απασχολείται ειδικά για το σκοπό αυτό.
 4. Δαπάνες για την καταστροφή μολυσμένων ζωοτροφών:
 - α) αποζημίωση ίση με την αγοραία τιμή των ζωοτροφών·
 - β) καταστροφή των ζωοτροφών.
 5. Δαπάνες αποζημίωσης για την καταστροφή του μολυσμένου εξοπλισμού ίση με την αγοραία τιμή του. Οι δαπάνες αποζημίωσης για την ανοικοδόμηση ή την ανανέωση των κτιρίων και της υποδομής της εκμετάλλευσης δεν είναι επιλέξιμες.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Αίτηση για συνεισφορά στην αποζημίωση των άλλων επιλέξιμων δαπανών της υποχρεωτικής θανάτωσης

«Άλλες δαπάνες» που πραγματοποιήθηκαν για την εκμετάλλευση αριθ. ... (εξαιρουμένης της αποζημίωσης της αξίας των ζώων)

Τίτλος	Ποσό χωρίς ΦΠΑ
Μεταποίηση	
Καταστροφή (μεταφορά και επεξεργασία)	
Καθαρισμός και απολύμανση (μισθοί και προϊόντα)	
Ζωοτροφές (αποζημίωση και καταστροφή)	
Ζωοτροφές (αποζημίωση και καταστροφή)	
Σύνολο	

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 2003

σχετικά με τη χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας στο πλαίσιο της εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων στη Γερμανία το 2001

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2003/492/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι εστίες της κλασικής πανώλης των χοίρων εκδηλώθηκαν στη Γερμανία το 2001. Η εκδήλωση της ασθένειας αυτής συνιστά σοβαρό κίνδυνο για το ζωικό κεφάλαιο της Κοινότητας.
- (2) Προκειμένου να συμβάλει στην εξάλειψη της ασθένειας το συντομότερο δυνατό, η Κοινότητα έχει τη δυνατότητα να συμμετέχει χρηματικά στις επιλέξιμες δαπάνες στις οποίες υποβάλλεται το κράτος μέλος, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην απόφαση 90/424/ΕΟΚ.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, τα κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτούνται από το τμήμα «Εγγυήσεις» του Ευρωπαϊκού Ταμείου Γεωργικού Προσανατολισμού και Εγγυήσεων. Ο οικονομικός έλεγχος των μέτρων αυτών διέπεται από τα άρθρα 8 και 9 του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Η καταβολή της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας εξαρτάται από την υλοποίηση των προγραμματισμένων ενεργειών και τη διαβίβαση εκ μέρους των αρχών όλων των αναγκαίων πληροφοριών εντός της ορισθείσας προθεσμίας.
- (5) Την 3η Μαΐου 2002 η Γερμανία υπέβαλε επίσημη αίτηση αποζημίωσης για το σύνολο των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν στην επικράτειά της.
- (6) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί τώρα το ποσό προκαταβολής της χρηματοδοτικής ενίσχυσης της Κοινότητας εν αναμονή της ολοκλήρωσης των ελέγχων της Επιτροπής. Η προκαταβολή αυτή πρέπει να αντιστοιχεί στο 50 % της κοινοτικής συνδρομής που καθορίζεται με βάση τις δαπάνες που δηλώνονται (1 600 000 ευρώ) όσον αφορά τη θανάτωση των χοίρων, με περιορισμό προς το παρόν των «άλλων δαπανών» στο 10 % του ποσού αυτών των αποζημιώσεων.
- (7) Είναι σκόπιμο να διευκρινιστούν οι έννοιες «άμεση και προσηκούσα αποζημίωση των εκτροφών» που αναφέρονται στο άρθρο 3 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ καθώς και οι

έννοιες «λογικές πληρωμές» και «δικαιολογημένες πληρωμές» και οι κατηγορίες επιλέξιμων δαπανών που ανήκουν στις «άλλες δαπάνες» που συνδέονται με την υποχρεωτική θανάτωση.

- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση συμμορφώνονται με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής της για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Χορήγηση της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας στη Γερμανία

Για τους σκοπούς της εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων το 2001 η Γερμανία δύναται να λάβει χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας που να ανέρχεται στο 50 % των δαπανών που πραγματοποιήσει για:

- α) την άμεση και προσηκούσα αποζημίωση των ιδιοκτητών που υποχρεώνονται σε υποχρεωτική θανάτωση των ζώων τους στο πλαίσιο των μέτρων για την εξάλειψη των εστιών της κλασικής πανώλης των χοίρων που εκδηλώθηκαν το 2001, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 έβδομη παύλα της απόφασης 90/424/ΕΚ και της παρούσας απόφασης·
- β) τις λειτουργικές δαπάνες που συνδέονται με τα μέτρα για την καταστροφή των μολυσμένων ζώων και προϊόντων, τον καθαρισμό και την απολύμανση των χώρων και τον καθαρισμό και την απολύμανση ή την καταστροφή, εφόσον απαιτείται, του μολυσμένου εξοπλισμού, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτη, δεύτερη και τρίτη παύλα της απόφασης 90/424/ΕΟΚ και της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται οι εξής ορισμοί:

- α) «άμεση και προσηκούσα αποζημίωση»: η καταβολή, με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 296/96 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, εντός ενενήντα ημερών από τη θανάτωση των ζώων, αποζημίωσης που να αντιστοιχεί στην αγοραία αξία τους πριν από τη μόλυνση ή τη θανάτωσή τους·
- β) «λογικές πληρωμές»: πληρωμές για την αγορά υλικών ή υπηρεσιών σε τιμές ανάλογες με τις αγοραίες τιμές πριν από την εκδήλωση της κλασικής πανώλης των χοίρων·

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.⁽⁴⁾ ΕΕ L 39 της 17.2.1996, σ. 5.

γ) «δικαιολογημένες πληρωμές»: πληρωμές για την αγορά υλικών ή υπηρεσιών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ των οποίων έχει αποδειχθεί η φύση και η άμεση σύνδεση με την υποχρεωτική θανάτωση ζώων στις εκμεταλλεύσεις.

Άρθρο 3

Όροι πληρωμής της χρηματοδοτικής συνδρομής

1. Με την επιφύλαξη του αποτελέσματος των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 6, καταβάλλεται προκαταβολή 440 000 ευρώ, στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1, βάσει των παραστατικών που υπέβαλε η Γερμανία με σκοπό την άμεση και προσηκούσα αποζημίωση των ιδιοκτητών για την υποχρεωτική θανάτωση, την καταστροφή των ζώων και, ενδεχομένως, για τα προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθαρισμό, την απολύμανση και των απεντόμωση της εκμετάλλευσης και του υλικού, καθώς και την καταστροφή των μολυσμένων ζωοτροφών και υλικών.

2. Μετά την ολοκλήρωση των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 6, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση σχετικά με το υπόλοιπο της συμμετοχής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 41 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Επιλέξιμες λειτουργικές δαπάνες που καλύπτονται από τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο β) αφορά μόνον τις δικαιολογημένες και λογικές πληρωμές που συνδέονται με τις επιλέξιμες δαπάνες που αναφέρονται στο παράρτημα 1.

2. Από χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1 εξαιρούνται:

- α) ο φόρος προστιθέμενης αξίας·
- β) οι μισθοί των δημοσίων υπαλλήλων·
- γ) η χρήση δημόσιου υλικού εκτός από αναλώσιμα.

Άρθρο 5

Προϋποθέσεις για την πληρωμή και παραστατικά

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1 καταβάλλεται με βάση τα εξής:

- α) αίτηση αποζημίωσης που υποβάλλεται σύμφωνα με τα παραρτήματα II και III και εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 2·
- β) τα παραστατικά που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 συμπεριλαμβανομένης επιδημιολογικής έκθεσης για κάθε εκμετάλλευση στην οποία έχουν θανατωθεί και καταστραφεί ζώα καθώς και οικονομικής έκθεσης·
- γ) τα αποτελέσματα των επιτόπιων ελέγχων που διεξάγει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 6.

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο στοιχείο β) παραμένουν διαθέσιμα για τους επιτόπιους οικονομικούς ελέγχους που διεξάγει Επιτροπή.

2. Η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) υποβάλλεται σε ηλεκτρονική μορφή σύμφωνα με τα παραρτήματα II και III εντός τριάντα ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης. Εάν δεν τηρηθεί η προθεσμία αυτή, η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας μειώνεται κατά 25 % για κάθε μήνα καθυστέρησης.

Άρθρο 6

Επιτόπιοι έλεγχοι από την Επιτροπή

Η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει, σε συνεργασία με τις αρμόδιες γερμανικές αρχές, σε επιτόπιους ελέγχους σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τις σχετικές δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν.

Άρθρο 7

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Οι επιλέξιμες δαπάνες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1

1. Δαπάνες για τη θανάτωση των ζώων:
 - α) μισθοί και αμοιβές των σφαγέων·
 - β) αναλώσιμα (σφαίρες, T61, ηρεμιστικά, κ.λπ.) και ειδικός εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για τη θανάτωση·
 - γ) υλικά που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά των ζώων στο σφαγείο.
 2. Δαπάνες για την καταστροφή των ζώων:
 - α) επεξεργασία ζωικών αποβλήτων: μεταφορά των σφαγίων στη μονάδα επεξεργασίας ζωικών αποβλήτων, επεξεργασία των σφαγίων στην εν λόγω μονάδα και καταστροφή των αλεύρων·
 - β) ταφή: προσωπικό που απασχολείται ειδικά για το σκοπό αυτό, υλικά που ενοικιάζονται ειδικά για τη μεταφορά και την ταφή των σφαγίων και προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την απολύμανση της εκμετάλλευσης·
 - γ) καύση: προσωπικό που απασχολείται ειδικά για το σκοπό αυτό, καύσιμα ή άλλα υλικά που χρησιμοποιούνται, υλικά που ενοικιάζονται ειδικά για τη μεταφορά των σφαγίων και προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την απολύμανση της εκμετάλλευσης.
 3. Δαπάνες για τον καθαρισμό, την απολύμανση και την απεντόμωση των εκμεταλλεύσεων:
 - α) προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τον καθαρισμό, την απολύμανση και την απεντόμωση·
 - β) μισθοί και αμοιβές του προσωπικού που απασχολείται ειδικά για το σκοπό αυτό.
 4. Δαπάνες για την καταστροφή μολυσμένων ζωοτροφών:
 - α) αποζημίωση ίση με την αγοραία τιμή των ζωοτροφών·
 - β) καταστροφή των ζωοτροφών.
 5. Δαπάνες για την αποζημίωση που χορηγείται για την καταστροφή του μολυσμένου εξοπλισμού ίση με την αγοραία τιμή του. Οι δαπάνες αποζημίωσης για την ανοικοδόμηση ή την ανανέωση των κτιρίων και της υποδομής του αγροκτήματος δεν είναι επιλέξιμες.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Αίτημα συμμετοχής στην αποζημίωση άλλων επιλέξιμων δαπανών που συνεπάγεται η υποχρεωτική θανάτωση

«Άλλες δαπάνες» στις οποίες υποβλήθηκε η εκμετάλλευση αριθ. ... (εκτός από την αποζημίωση για την αξία των ζώων)

Είδος	Ποσό χωρίς ΦΠΑ
Επεξεργασία ζωικών αποβλήτων	
Καταστροφή (μεταφορά και επεξεργασία)	
Καθαρισμός και απολύμανση (μισθοί και προϊόντα)	
Ζωοτροφές (αποζημίωση και καταστροφή)	
Εξοπλισμός (αποζημίωση και καταστροφή)	
Σύνολο	

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 2003

σχετικά με την επιβολή ειδικών όρων στις εισαγωγές κελυφωτών βραζιλιανών καρύων καταγωγής ή προέλευσης Βραζιλίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/493/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει διαπιστωθεί ότι, σε πολλές περιπτώσεις, τα κελυφωτά βραζιλιανά κάρυα καταγωγής ή προέλευσης Βραζιλίας παρουσιάζουν υπερβολικά επίπεδα μόλυνσης από αφλατοξίνη Β1 και ολική αφλατοξίνη.
- (2) Η επιστημονική επιτροπή τροφίμων έχει παρατηρήσει ότι η αφλατοξίνη Β1, ακόμη και σε εξαιρετικά χαμηλά επίπεδα, μπορεί να προκαλέσει καρκίνο του ήπατος, ενώ είναι επίσης γονιδοτοξική ουσία.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 2001, για τον καθορισμό μέγιστων τιμών ανοχής για ορισμένες προσμείξεις στα τρόφιμα ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 563/2002 ⁽³⁾, προβλέπει μέγιστα επιτρεπόμενα όρια για ορισμένες ξένες προσμείξεις των τροφίμων, ειδικότερα για τις αφλατοξίνες. Έχουν παρατηρηθεί συχνές και μεγάλες υπερβάσεις αυτών των ορίων σε δείγματα κελυφωτών βραζιλιανών καρύων.
- (4) Η μόλυνση αυτή αποτελεί σοβαρή απειλή για τη δημόσια υγεία στην Κοινότητα και, συνεπώς, πρέπει να θεσπιστούν προστατευτικά μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο.
- (5) Το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής πραγματοποίησε επιθεώρηση στη Βραζιλία κατά το χρονικό διάστημα από τις 25 Ιανουαρίου έως τις 9 Φεβρουαρίου 2003, με σκοπό να αξιολογήσει τα συστήματα ελέγχου που εφαρμόζονται για την αποτροπή της μόλυνσης με αφλατοξίνη, των βραζιλιανών καρύων τα οποία προορίζονται για εξαγωγή στην Κοινότητα. Κατά την επιθεώρηση αυτή διαπιστώθηκε, μεταξύ άλλων, ότι
 - η διαδικασία δειγματοληψίας που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία είναι ανεπαρκής·
 - δεν εφαρμόζεται κατάλληλο σύστημα ιχνηλασιμότητας για τα βραζιλιανά κάρυα ούτε στην αλυσίδα επεξεργασίας ούτε στο πλαίσιο της διαδικασίας εξαγωγών και της πιστοποίησης προς εξαγωγή·
 - ο έλεγχος των δειγμάτων κατά την αποστολή στο εργαστήριο είναι ανεπαρκής·

— ορισμένα εργαστήρια που έχουν εξουσιοδοτηθεί να εκτελούν αναλύσεις για τους σκοπούς της πιστοποίησης προς εξαγωγή δεν παρέχουν ακριβή ή αξιόπιστα αποτελέσματα·

— σε ορισμένα πιστοποιητικά ελέγχου αφλατοξίνης που εκδίδονται από ιδιωτικά εργαστήρια, η ταυτοποίηση της παρτίδας είναι συχνά ελλιπής, με αποτέλεσμα να μην παρέχει αξιόπιστα εγγύα για τη σχέση μεταξύ δείγματος, παρτίδας και πιστοποιητικού·

— οι επίσημοι έλεγχοι των επιστρεφόμενων παρτίδων είναι ανεπαρκής.

Για να εξασφαλιστεί επομένως υψηλό επίπεδο προστασίας της δημόσιας υγείας, τα κελυφωτά βραζιλιανά κάρυα καταγωγής ή προέλευσης Βραζιλίας πρέπει να υπαχθούν σε αυστηρούς ειδικούς όρους.

- (6) Κατά τη συλλογή, τη διαλογή, τη διακίνηση, την επεξεργασία, τη συσκευασία και τη μεταφορά των βραζιλιανών καρύων είναι αναγκαίο να εφαρμόζονται οι ορθές πρακτικές υγιεινής. Είναι επίσης αναγκαίο να προσδιορίζονται τα επίπεδα αφλατοξίνης Β1 και ολικής αφλατοξίνης σε δείγματα λαμβανόμενα από τα φορτία αμέσως πριν από την έξοδό τους από τη Βραζιλία. Η σχετική δειγματοληψία και ανάλυση πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με την οδηγία 98/53/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1998, για την καθιέρωση τρόπων δειγματοληψίας και μεθόδων ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των μέγιστων περιεκτικοτήτων για ορισμένες προσμείξεις στα τρόφιμα ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2002/27/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2002 ⁽⁵⁾.
- (7) Η Βραζιλία θα πρέπει να παρέχει για κάθε φορτίο κελυφωτών βραζιλιανών καρύων αποδεικτικά έγγραφα, που θα συνοδεύουν το φορτίο σχετικά με τις συνθήκες συλλογής, διαλογής, διακίνησης, επεξεργασίας, συσκευασίας και μεταφοράς, καθώς και με τα αποτελέσματα των εργαστηριακών αναλύσεων των δειγμάτων που λαμβάνονται από το φορτίο για τον προσδιορισμό των επιπέδων αφλατοξίνης Β1 και ολικής αφλατοξίνης.
- (8) Από τα πορίσματα της προαναφερόμενης επιθεώρησης του ΓΤΚΘ, συνάγεται ότι η Βραζιλία αδυνατεί, προς το παρόν, να διασφαλίσει αξιόπιστα αποτελέσματα αναλύσεων ή να εγγυηθούν την ακεραιότητα των παρτίδων στο πλαίσιο της πιστοποίησης των φορτίων βραζιλιανών καρύων. Συνεπώς, υπάρχουν σοβαρές αμφιβολίες για την αξιοπιστία των πιστοποιητικών που εκδίδονται για τα κελυφωτά βραζιλιανά κάρυα καταγωγής Βραζιλίας. Επιπλέον, συνάγεται επίσης ότι ο επίσημος έλεγχος των επιστρεφόμενων παρτίδων είναι σήμερα ανεπαρκής. Για το λόγο αυτό, πρέπει να επιβληθούν αυστηροί όροι για την επιστροφή παρτίδων που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των αυστηρών όρων, οι παρτίδες που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις θα πρέπει να καταστρέφονται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 16.3.2001, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 86 της 3.4.2002, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ L 201 της 17.7.1998, σ. 93.⁽⁵⁾ ΕΕ L 75 της 16.3.2002, σ. 44.

- (9) Για τη διασφάλιση της δημόσιας υγείας είναι συνεπώς αναγκαίο ότι όλες οι παρτίδες βραζιλιανών καρύων που εισάγονται στην Κοινότητα, να υπόκεινται σε δειγματοληψία και ανάλυση για το επίπεδο τους αφλατοξίνης από την αρμόδια αρχή του κράτους εισαγωγής πριν από τη διάθεσή του στην αγορά.
- (10) Για την προστασία της δημόσιας υγείας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποβάλλουν εκθέσεις σε τακτά διαστήματα στην Επιτροπή με όλα τα αποτελέσματα των αναλύσεων που εκτελούνται στο πλαίσιο του επίσημου ελέγχου των φορτίων κελυφωτών βραζιλιανών καρύων. Αυτού του είδους εκθέσεις θα πρέπει να υποβάλλονται επιπλέον των κοινοποιήσεων που επιβάλλει το σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπει η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Περιορισμοί στις εισαγωγές κελυφωτών βραζιλιανών καρύων καταγωγής ή προέλευσης Βραζιλίας

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να εισάγουν κελυφωτά βραζιλιανά κάρυα, που εμπίπτουν στην κατηγορία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας κωδικός 0801 21 00, καταγωγής ή προέλευσης Βραζιλίας («βραζιλιανά κάρυα»), με την προϋπόθεση ότι τα φορτία συνοδεύονται από:

- α) έκθεση με τα αποτελέσματα επίσημης δειγματοληψίας και ανάλυσης και
- β) υγειονομικό πιστοποιητικό που εκδίδεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος 1, και το οποίο συμπληρώνεται, υπογράφεται και επικυρώνεται από αντιπρόσωπο της αρμόδιας αρχής της Βραζιλίας, ήτοι του Υπουργείου Γεωργίας και Ασφάλειας των Τροφίμων (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento — MAPA).

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν τις εισαγωγές φορτίων βραζιλιανών καρύων που δεν συμμορφώνονται με την παράγραφο 1 στοιχεία α) και β) τα οποία είχαν εξέλθει από τη Βραζιλία πριν από την 5η Ιουλίου 2003, με την προϋπόθεση ότι η επιχείρηση είναι σε θέση να αποδείξει, με δειγματοληψία και ανάλυση σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 98/53/ΕΚ της Επιτροπής, ότι τα συγκεκριμένα φορτία συμμορφώνονται με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής ως προς τα μέγιστα επιτρεπόμενα όρια αφλατοξίνης Β1 και ολικής αφλατοξίνης.

Άρθρο 2

Δειγματοληψία και ανάλυση των βραζιλιανών καρύων από την αρμόδια αρχή της Βραζιλίας

Η δειγματοληψία και ανάλυση των βραζιλιανών καρύων όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας της Επιτροπής 98/53/ΕΚ.

Η ανάλυση πρέπει να πραγματοποιηθεί από επίσημο εργαστήριο ελέγχου για την ανάλυση της αφλατοξίνης σε βραζιλιανά κάρυα στο Belo Horizonte, Βραζιλία, το Εργαστήριο Ελέγχου της Ποιότητας και της Ασφάλειας των Τροφίμων (Laboratório de Controle de Qualidade de Segurança Alimentar — LACQSA)

Άρθρο 3

Κωδικός και σημεία εισόδου στην Κοινότητα για φορτία βραζιλιανών καρύων

1. Κάθε φορτίο βραζιλιανών καρύων λαμβάνει αναγνωριστικό κωδικό, ο οποίος αντιστοιχεί στον κωδικό της έκθεσης και του υγειονομικού πιστοποιητικού όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) και β).
2. Τα φορτία βραζιλιανών καρύων μπορούν να εισαχθούν στην Κοινότητα μέσω ενός από σημεία εισόδου που αναφέρονται στο παράρτημα 2.

Άρθρο 4

Υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τις εισαγωγές βραζιλιανών καρύων από τη Βραζιλία

1. Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους μεριμνούν ώστε τα βραζιλιανά κάρυα να υπόκεινται σε ελέγχους βάσει εγγράφων για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωσή τους με τις απαιτήσεις του άρθρου 1 παράγραφος 1.
2. Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους πραγματοποιεί δειγματοληψία και ανάλυση κάθε φορτίου βραζιλιανών καρύων για αφλατοξίνη Β1 και ολική αφλατοξίνη πριν επιτρέψουν τη διάθεσή τους στην αγορά από το σημείο εισόδου στην Κοινότητα.
3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν ανά τρίμηνο στην Επιτροπή έκθεση των αποτελεσμάτων όλων των αναλύσεων που εκτελούνται στο πλαίσιο του επίσημου ελέγχου των φορτίων βραζιλιανών καρύων, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 2. Η έκθεση αυτή θα υποβάλλεται στο μήνα που ακολουθεί το τρίμηνο (').
4. Κάθε φορτίο που πρέπει να υποβληθεί σε δειγματοληψία και ανάλυση πρέπει να κρατείται για μέγιστη περίοδο 15 εργάσιμων ημερών πριν από την έγκριση διοχέτευσης στην αγορά από το σημείο εισόδου στην Κοινότητα.

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εισαγωγής εκδίδουν επίσημο συνοδευτικό έγγραφο που αποδεικνύει ότι το φορτίο έχει υποστεί επίσημη δειγματοληψία και ανάλυση από το κράτος μέλος και αναφέρει το αποτέλεσμα της ανάλυσης αυτής.

Άρθρο 5

Μερισμός του φορτίου

Σε περίπτωση μερισμού του φορτίου, αντίγραφο της έκθεσης και του υγειονομικού πιστοποιητικού όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) και β) και του συνοδευτικού εγγράφου που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρέπει να συνοδεύουν το μέρος του φορτίου. Αυτά τα αντίγραφα πρέπει να είναι πιστοποιημένα από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πραγματοποιήθηκε ο μερισμός του φορτίου.

(') Απρίλιος, Ιούλιος, Οκτώβριος, Ιανουάριος.

Άρθρο 6

Φορτία βραζιλιανών καρύων που δεν συμμορφώνονται με τα μέγιστα επίπεδα αφλατοξίνης B1 και ολικής αφλατοξίνης

Τα φορτία βραζιλιανών καρύων που δεν συμμορφώνονται με τα μέγιστα επίπεδα αφλατοξίνης B1 και ολικής αφλατοξίνης, τα οποία έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 466/2001, μπορούν να επιστρέφονται στη χώρα προέλευσης, μόνον εφόσον για κάθε συγκεκριμένο φορτίο που δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις η αρμόδια αρχή, το Υπουργείο Γεωργίας και Ασφάλειας των Τροφίμων (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento — MAPA), παρέχει εγγράφως τα ακόλουθα:

- α) ρητή συμφωνία για την επιστροφή των συγκεκριμένων φορτίων με ένδειξη του κωδικού του φορτίου·
- β) τη δέσμευση να τεθεί το επιστρεφόμενο φορτίο υπό επίσημο έλεγχο από την ημερομηνία άφιξης και μετά·
- γ) τη συγκεκριμένη ένδειξη:
 - i) του προορισμού του επιστρεφόμενου φορτίου·
 - ii) την αναμενόμενη μεταχείριση του επιστρεφόμενου φορτίου· και
 - iii) την προβλεπόμενη δειγματοληψία και ανάλυση που πρέπει να πραγματοποιηθεί στο επιστρεφόμενο φορτίο.

Ωστόσο, εάν οι όροι που προβλέπονται στα στοιχεία α), β) και γ) δεν πληρούνται από το Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento — (MAPA), όλα τα επόμενα φορτία τα οποία δεν συμμορφώνονται με τα μέγιστα επίπεδα αφλατοξίνης B1 και ολικής αφλατοξίνης, που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 466/2001 θα καταστρέφονται από το κράτος μέλος εισαγωγής.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί το αργότερο έως την 1η Μαΐου 2004, για να κριθεί αν οι ειδικοί όροι του άρθρου 1, 2, 3 και 4 παρέχουν ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας της δημόσιας υγείας στην Κοινότητα. Κατά την επανεξέταση θα εκτιμηθεί επίσης αν εξακολουθεί να είναι απαραίτητη η διενέργεια δειγματοληψίας και ανάλυσης σε κάθε φορτίο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εισαγωγής, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2.

Άρθρο 8

Εφαρμογή

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 5 Ιουλίου 2003.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, ΚΕΛΥΦΩΤΩΝ ΒΡΑΖΙΛΙΑΝΩΝ ΚΑΡΥΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ Ή ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ

Κωδικός φορτίου

Αριθμός πιστοποιητικού

Κατ' εφαρμογή των διατάξεων της απόφασης 2003/493/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την επιβολή ειδικών όρων στις εισαγωγές κελυφωτών βραζιλιανών καρύων, που καλύπτονται από τον κωδικό της Συνδυασμένης Ονοματολογίας 0801 21 00, καταγωγής ή προέλευσης Βραζιλίας,

ο/η
Υπουργείο Γεωργίας και Ασφάλειας των Τροφίμων (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento — MAPA)

ΒΕΒΑΙΩΝΩ:

ότι κατά τη συλλογή, τη διαλογή, τη διακίνηση, την επεξεργασία και τη μεταφορά των βραζιλιανών καρύων του παρόντος φορτίου με τον κωδικό αριθμό (αναγράφεται ο κωδικός αριθμός φορτίου), το οποίο αποτελείται από:

.....
.....
(περιγραφή του φορτίου, προϊόν, αριθμός και είδος συσκευασιών, μεικτό ή καθαρό βάρος)

και φορτώθηκε στ

.....
(τόπος φόρτωσης στο μεταφορικό μέσο)

από
(στοιχεία ταυτότητας του μεταφορέα)

με προορισμό τ
(τόπος και χώρα προορισμού)

προερχόμενο από τη μονάδα παραγωγής

.....
.....
.....
(επωνυμία και διεύθυνση της μονάδας παραγωγής)

εφαρμόστηκαν οι ορθές πρακτικές υγιεινής.

Από το φορτίο αυτό ελήφθησαν (αριθμός δειγμάτων) δείγματα κελυφωτών βραζιλιανών καρύων, στις (ημερομηνία), τα οποία υπεβλήθησαν σε εργαστηριακή ανάλυση στις (ημερομηνία) στο Laboratório de Controle de Qualidade de Segurança Alimentar — LACQSA (όνομα του εργαστηρίου) για τον προσδιορισμό των επιπέδων αφλατοξίνης Β1 και ολικής αφλατοξίνης. Επισυνάπτονται λεπτομερή στοιχεία για τη δειγματοληψία και τις μεθόδους ανάλυσης που εφαρμόστηκαν, καθώς και τα πλήρη αποτελέσματα. Η δειγματοληψία και η ανάλυση διενεργήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 98/53/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1998, για την καθιέρωση τρόπων δειγματοληψίας και μεθόδων ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των μεγίστων περιεκτικοτήτων για ορισμένες προσμείξεις στα τρόφιμα.

.....,



.....
Υπογραφή αντιπροσώπου της αρμόδιας Αρχής, Υπουργείο Γεωργίας και Ασφάλειας των Τροφίμων
(Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento — MAPA)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος σημείων εισόδου από τα οποία επιτρέπεται να εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κελυφωτά βραζιλιανά κάρνα καταγωγής ή προέλευσης Βραζιλίας

Κράτος μέλος	Σημείο εισόδου
Βέλγιο	Αμβέρσα, Zeebrugge, Βρυξέλλες, Aalst
Δανία	Όλα τα λιμάνια και αεροδρόμια της Δανίας
Γερμανία	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München — ZA München — Flughafen, HZA Hof- Schirnding-Landstrae, HZA Weiden -ZA Furth im Wald-Schafberg, HZA Weiden — ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) — ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen — ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover-Abfertigungsstelle, HZA Oldenburg-ZA Stade, HZA Dresden — ZA Dresden-Friedrichstadt, HZA Pirna — ZA Altenberg, HZA Löbau — Zollamt Ludwigsdorf-Autobahn, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld — ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt — ZA Eisenach, HZA Potsdam — ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam — ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg — ZA Memmingen, HZA Ulm — ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe — ZA Karlsruhe, HZA Berlin — ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen — ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach — ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt -ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Dusseldorf-AZ Dusseldorf Nord
Ελλάδα	Αθήνα, Πειραιάς, Ελευσίνα, Αεροδρόμιο Αθηνών, Θεσσαλονίκη, Βόλος, Πάτρα, Ηράκλειο Κρήτης, Αεροδρόμιο Κρήτης, Εύζωνοι, Ειδομένη, Ορμένιο, Κήποι, Κακαβιά, Νίκη, Προμαχώνας, Πύδιο, Ηγουμενίτσα, Κρυσταλλοπηγή
Ισπανία	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irun (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Malaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcia (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
Γαλλία	Marseille (Bouches-du-Rhone), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Ιρλανδία	Δουβλίνο — λιμάνι και αεροδρόμιο, Cork — λιμάνι και αεροδρόμιο, Shannon — αεροδρόμιο
Ιταλία	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria
Λουξεμβούργο	Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg

Κράτος μέλος	Σημείο εισόδου
Κάτω Χώρες	Όλα τα λιμάνια, αεροδρόμια και συνοριακοί σταθμοί των Κάτω Χωρών
Αυστρία	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klagenfurt/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Πορτογαλία	Lisboa, Leixões
Φινλανδία	Όλα τα τελωνεία της Φινλανδίας
Σουηδία	Γκέτεμποργκ, Ystad, Στοκχόλμη, Helsingborg, Karlskrona, Karlshamn, Landvetter, Arlanda
Ηνωμένο Βασίλειο	Μπέλφαστ, Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Αεροδρόμιο Gatwick, Goole Grangemouth, Harwich, Αεροδρόμιο Heathrow, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, Λονδίνο (συμπεριλαμβάνονται Tilbury, Thamesport και Sheerness), Αεροδρόμιο του Manchester, Manchester Container Port, Manchester (συμπεριλαμβάνεται το Ellesmere Port), Medway, Middlesbrough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton, Αεροδρόμιο Stansted.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1156/2003 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2003, για χορήγηση σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 162 της 1ης Ιουλίου 2003)

Στις σελίδες 16 και 17, στο σημείο 22:

αντί: «επιστροφή που εφαρμόζεται στις 25.8.2003»

διάβαζε: «επιστροφή που εφαρμόζεται στις 25.6.2003».
